A TEREX BRAND

Suplemento para el manual del operario

Genie® Fall Arrest Bar

Traducción de las instrucciones originales
First Edition
Eleventh Printing
Part No. 1256390SPGT

Manufacturer: CE

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

Note: Terex Global GmbH is also known as "Genie" when referenced in this manual.

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Puede ponerse en contacto con nosotros a través de:

https: //www.genielift.com/region-selector

Si necesita este suplemento traducido a otros idiomas:

- En internet, visite la página https://www.genielift.com https://www.genielift.com/en/support/manuals.
- Utilice los enlaces para localizar los manuales del operario
- Elija su idioma
- Seleccione la sección de suplementos

Contenido

Introducción 1
Instrucciones de instalación 15
Registro de inspecciones de la barra anticaídas de Genie 20
Declaración de Conformidad 21

Copyright © 2017 de Terex Corporation

Primera edición: Undécima impresión, Abril 2026

Genie, “S” y “Z” son marcas comerciales registradas de Terex South Dakota, Inc. en EE. UU. y en otros países.

Este accesorio cumple las normas

CE - Directiva de la CE 2006/42/CE
- Reglamento EU 2016/425 (EPI)

ANSI/SAIA A92.20
CAN/CSA B.354.6
AS1418:10

Introducción

Modelos compatibles

Modelos fabricados desde 2003 homologados para su uso en los mercados ANSI y CSA:	
Z®-45/25	S®-65 TRAX
Z®-45 DC	S®-60 HF
Z®-45/25 RT	S®-65 HF
Z®-45/25J RT	S®-60 XC
Z®-45 XC	S®-65 XC
Z®-45 HF	S®-60 DC
Z®-45 FE	S®-60 FE
Z®-51/30	S®-60J
Z®-60 DC	S®-80J
Z®-60 FE	S®-80
Z®-60/34	S®-85
Z®-62/40	S®-80 XC
Z®-80/60	S®-85 XC
Z®-135/70	S®-100
ZX®-135/70	S®-105
S®-40 XC	S®-120
S®-45 XC	S®-125
S®-40 TRAX	SX™-105 XC
S®-45 TRAX	SX™-125 XC
S®-40 HF	SX™-150
S®-45 HF	SX™-180
S®-60	SX™-135 XC
S®-65	
S®-60 TRAX	

Modelos homologados para su uso en el mercado australiano:	
Modelos	A partir del número de serie
S®-45 XC	
S®-65 XC	
S®-85 XC	
S®-65 TXAX	S65CXH-45001 y S65XCD-101
Z®-45 XC	
Z®-45 FE	

ADVERTENCIA No instale la barra anticaídas en ningún producto con pluma de Genie distinto de los modelos compatibles.

Introducción

Modelos homologados para el mercado CE:

Los certificados de homologación de tipo CE indicados en el apartado "Declaración de conformidad" de este manual se refieren a la instalación y uso de la barra anticaídas en los modelos aprobados por Genie que se enumeran a continuación.

Modelos	Certificados EC	Años
Este certificado cubre todos los modelos que se enumeran a continuación para la realización de tareas en las que se utiliza la barra anticaídas de Genie.	DK-MAC000140 i01	2003 - 2026
Z®-45/25, Z®-45/25J, Z®-45/25 RT, Z®-45/25J RT	CE6/13332/PAC	2003 - 2008
	CE10/13463/PAC	2009 - 2014
	CE15/13612/PAC	2015 - 2020
	KCEC4502	2020 - 2025
Z®-45 XC	CE15/13712/PAC	2017 - 2022
	KCEC4519	2020 - 2022
Z®-45 DC, Z®-45 FE	KCEC4345	2020 - 2025
Z®-51/30J RT	CE6/13399/PAC	2005 - 2010
	CE10/13466/PAC	2009 - 2014
	CE15/13611/PAC	2015 - 2020
	KCEC4501	2020 - 2025
Z®-60/34	CE6/13331/PAC	2003 - 2008
	CE10/13473/PAC	2009 - 2014
Z®-60 DC, Z®-60 FE	CE15/13689/PAC	2016 - 2021
	KCEC4514	2020 - 2026
Z®-62/40	CE15/13602/PAC	2014 - 2019
	KCEC4492	2020 - 2024
Z®-80/60	CE6/13330/PAC	2004 - 2009
	CE10/13515/PAC	2010 - 2015
	CE15/13618/PAC	2015 - 2020
	KCEC4507	2020 - 2025
Z®-135/70	CE6/13378/PAC	2005 - 2010
	CE10/13513/PAC	2010 - 2015
ZX®-135/70	CE15/13620/PAC	2015 - 2020
	KCEC4509	2022 - 2025
S®-40, S®-45	CE6/13328/PAC	2003 - 2009
	CE6/13329/PAC	2003 - 2009
	CE10/13474/PAC	2009 - 2014
	CE15/13603/PAC	2014 - 2019
	KCEC4493	2020 - 2024
S®-40 XC, S®-45 XC	CE15/13734/PAC	2019 - 2024
	KCEC4523	2020 - 2024
S®-40 TRAX, S®-45 TRAX, S®-40 HF, S®-45 HF	CE15/13734/PAC	2019 - 2024
	KCEC4523	2020 - 2024

Introducción

Modelos	Certificados EC	Años
S®-60, S®-65	CE6/13320/PAC	2003 - 2008
	CE10/13461/PAC	2009 - 2014
	CE10/13461/PAC	2014 - 2015
	CE15/13613/PAC	2015 - 2020
	KCEC4503	2020 - 2025
S®-60 TRAX, S®-65 TRAX, S®-60 HF, S®-65 HF	KCEC4521	2020 - 2023
	KCEC4503	2020 - 2025
S®-65 XC	CE15/13725/PAC	2018 - 2023
	KCEC4521	2020 - 2023
S®-60 DC, S®-60 FE	KCEC4716	2021 - 2026
S®-60J	KCEC4373	2020 - 2025
S®-80J	KCEC4385	2021 - 2026
S®-80, S®-85	CE6/13327/PAC	2003 - 2008
	CE6/13446/PAC	2009 - 2014
	CE10/13512/PAC	2010 - 2015
	CE15/13607/PAC	2014 - 2019

Modelos	Certificados EC	Años
S®-80 XC, S®-85 XC	CE15/13717/PAC	2017 - 2022
	KCEC4520	2020 - 2022
S®-100, S®-105	CE6/13326/PAC	2003 - 2008
	CE10/13518/PAC	2010 - 2015
	CE15/13619/PAC	2015 - 2020
	KCEC4508	2020 - 2025
S®-120, S®-125	CE6/13326/PAC	2003 - 2008
	CE10/13518/PAC	2010 - 2015
	CE15/13619/PAC	2015 - 2020
	KCEC4508	2020 - 2025
SX™-105 XC, SX™-125 XC	CE15/13705/PAC	2016 - 2021
	KCEC4516	2021 - 2026
SX™-135 XC	CE15/13704/PAC	2016 - 2021
	KCEC4515	2020 - 2021
SX™-150	CE15/13669/PAC	2015 - 2020
	KCEC4512	2020 - 2025
SX™-180	CE10/13597/PAC	2014 - 2015
	CE15/13617/PAC	2015 - 2020
	KCEC4506	2020 - 2025

Introducción

Tanto la instalación como el uso de la barra anticaídas en los modelos aprobados por Genie que se enumeran a continuación están amparados por las homologaciones de tipo CE de esos modelos.

Las declaraciones de conformidad de los productos correspondientes a esos modelos homologados por CE se encuentran en el paquete de documentación original suministrado con cada máquina.

Modelos	Certificados EC
Z®-45 XC	01/205/1005/23
Z®-45/25J DC, Z®-45/25J Bi-Energy, Z®-45/25J RT	01/205/1018/23
Z®-45 DC, Z®-45 FE	DK-MAC000198 i01
Z®-51/30J RT	01/205/1006/23
Z®-60 DC, Z®-60 FE	DK-MAC000145 i01
Z®-62/40	DK-MAC000161 i01
Z®-51/30J RT	01/205/1006/23
Z®-60 DC, Z®-60 FE	DK-MAC000145 i01
Z®-62/40	DK-MAC000161 i01
Z®-80/60	1370-160R-IX-0005-07-2023
ZX®-135/70	01/205/1040/24
S®-40 XC, S®-45 XC, S®-40 HF, S®-45 HF, S®-40 TRAX, S®-45 TRAX	DK-MAC000157 i01
S®-65 XC, S®-65 TraX, S®-65 HF	DK-MAC000155 i01
S®-60 DC, S®-60 FE	DK-MAC000196 i01
S®-60J	DK-MAC000188 i01
S®-80 XC, S®-85 XC	1370-160R-IX-0004-12-2022
S®-80J	DK-MAC000159 i01
SX™-135 XC	1370-160R-IX-0001-02-2022
SX™-150	01/205/1038/24
SX™-180	01/205/1039/24

Introducción

Guía de utilización del sistema de protección en caso de caída en plumas autopropulsadas de Genie

Información básica

Las plumas están diseñadas para aproximar a operarios a lugares de trabajo elevados. Las agencias reguladoras de muchos países del mundo exigen la presencia de un sistema protección personal contra caídas además de la barandilla de la plataforma. Un sistema de protección personal contra caídas puede constar de un sistema de retención para la prevención de caídas y/o de un sistema de protección en caso de caída. Dependiendo de cada tarea que se vaya a realizar desde la plataforma, se deberá emplear un sistema de prevención de caídas o un sistema de protección en caso de caída. Algunos trabajos requieren salir de la cesta para acceder a una estructura adyacente. Si dicha estructura adyacente no dispone de un sistema adecuado de protección contra caídas, se puede utilizar la pluma de Genie como anclaje de protección en caso de caída.

En este documento se describe cómo utilizar las plumas de Genie como anclajes de protección en caso de caída.

Definiciones

Persona cualificada

Se considera “persona cualificada" quien se encuentre en posesión de un título, certificado o estado profesional reconocido o quien mediante sus amplios conocimientos, formación y experiencia haya demostrado ser capaz de resolver problemas relacionados con la materia, con el trabajo o con el proyecto en cuestión.

Sistemas de prevención de caídas mediante retención

Los sistemas de prevención de caídas mediante retención evitan que el trabajador quede expuesto a una posible caída. En los sistemas de prevención de caídas mediante retención, el empleado utiliza un cinturón corporal o un arnés. Siempre que se utilice un sistema de protección contra caídas mediante retención en una plataforma de trabajo en altura montada sobre una pluma, la entidad explotadora, el usuario y el operario deberán asegurarse de que tanto el cable de seguridad como el anclaje estén dispuestos de manera que el operario no esté expuesto a caer ninguna distancia fuera de la plataforma.

Sistemas de protección en caso de caída

Los sistemas capaces de amortiguar una caída se consideran sistemas de protección en caso de caída. En los sistemas de protección en caso de caída está prohibido el uso de un cinturón corporal, debiendo en su lugar emplearse un arnés de cuerpo completo y un cable de seguridad que limite tanto la distancia de caída como la fuerza de retención aplicada a la persona. Los cables de seguridad destinados a la protección en caso de caída suelen tener una sección de amortiguación de choque o son una soga o cable de seguridad autorretráctil.

Soga o cable de seguridad autorretráctil

Se trata de un dispositivo de desaceleración equipado con un cable enrollado en un cabrestante, el cual desenrolla y recoge con suavidad el cable siguiendo los movimientos de trabajo normales del empleado, pero cuyo tambor se bloquea automáticamente en caso de producirse el tirón típico de una caída. En las plataformas de trabajo en altura montadas sobre una pluma está permitido el uso de una soga o cable de seguridad autorretráctil como cable de seguridad para protección en caso de caída.

Introducción

Prioridades del sistema de protección personal contra caídas

A la hora de configurar el espacio y las condiciones de trabajo, deberá seguirse este orden de preferencias para la protección contra caídas:

1 Retención para la prevención de caídas

2 Protección en caso de caída para la limitación de posibles lesiones

Las plumas autopropulsadas de Genie pueden utilizarse como anclaje de seguridad para la protección en caso de caída, incluso para trabajos realizados fuera de la plataforma, siempre que se cumplan estas condiciones:

1 El propietario/entidad explotadora/usuario/operario de la pluma es responsable de facilitar la protección contra caídas al operario.

2 Para garantizar la seguridad de los trabajadores, una “persona cualificada” familiarizada con los reglamentos y sistemas de protección contra caídas deberá configurar el lugar de trabajo y el sistema de protección en caso de caída.

3 Sobre terreno llano, las plumas de Genie disponen de la estabilidad necesaria para soportar la caída de una persona de hasta 300 lb / 136 kg de peso, siempre que la carga nominal restante permanezca en la plataforma. Por lo tanto, el peso total del operario (es decir, incluyendo sus herramientas y equipo) que abandone la plataforma unido a uno de los anclajes para cables de seguridad de la plataforma, no deberá superar en ningún momento el peso de 300 lb / 136 kg.

4 El dispositivo de anclaje forma parte de un sistema de protección en caso de caída, y el usuario debe ir equipado con un dispositivo limitador de caídas con una capacidad de retención máxima de 1.349 lb / 6 kN. En algunos países, este valor máximo puede ser de 1.798 lb / 8 kN. Respete todas las disposiciones legales tanto locales como estatales.

5 El sistema de protección en caso de caída no debe permitir una caída libre potencial superior a 6 pies / 1,8 m. En algunos países, esta distancia puede ser de 6,6 pies / 2 m. Respete todas las disposiciones legales tanto locales como estatales.

6 Solo una persona puede salir de la plataforma para trabajar en altura fuera de la misma, debiendo esa persona estar unida a algún punto de anclaje homologado para cables de seguridad.

7 A la hora de calcular la carga de la plataforma, deberá incluirse el peso de una persona trabajando fuera de la misma y unida a uno de los puntos de anclaje homologados para cables de seguridad.

8 La entidad explotadora y los operarios deberán tener en cuenta y prever los posibles movimientos horizontales y verticales de la plataforma que puedan producirse al entrar o salir de la plataforma elevada.

9 La pluma solo podrá considerarse como posible anclaje de protección en caso de caída si la máquina se encuentra sobre un terreno firme y nivelado.

10 Para impedir un uso no autorizado de la máquina o un uso incorrecto de la misma mientras actúa como anclaje de protección en caso de caída, una persona debidamente familiarizada con el manejo de la pluma de Genie deberá permanecer en tierra junto a los mandos del suelo o en la plataforma junto a los mandos de esta.

11 El sistema de protección personal contra caídas debe cumplir todos los requisitos pertinentes de ámbito nacional, regional, local y del lugar de trabajo, así como los requisitos del fabricante del equipo de protección personal contra caídas (PFPE).

12 No mueva la pluma mientras haya algún operario fuera de la plataforma y unido a ella.

13 Tenga en cuenta cualquier condición médica que pueda comprometer la seguridad del usuario tanto durante el uso normal como en caso de emergencia.

14 Debe existir un plan de salvamento para las emergencias que puedan surgir durante la realización de trabajos en altura.

Introducción

15 Queda prohibido alterar, complementar o reparar este equipo sin contar con el consentimiento por escrito de Genie.

16 El dispositivo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni con ningún fin distinto del previsto.

17 Antes de utilizar cualquier sistema, asegúrese de que sus componentes y equipos son compatibles entre sí.

18 En determinadas combinaciones de equipos, las funciones de seguridad de un equipo podrían interferir con las de otro.

19 Para almacenar o transportar el dispositivo, deberán adoptarse las siguientes precauciones:

- Evitar el contacto con objetos afilados y pesados que puedan dañar el riel.
- Mantenerlo alejado de sustancias nocivas, como ácidos, álcalis, combustibles y pinturas que puedan dañarlo.
- El equipo debe haberse instalado siguiendo íntegramente las instrucciones de instalación de este manual.

20 En cuanto a los equipos que se vayan a utilizar en el sistema de protección en caso de caída, para garantizar la seguridad es esencial tener en cuenta las siguientes consideraciones tanto para colocar el dispositivo o punto de anclaje como para realizar el trabajo:

- Distancia potencial de caída y de caída libre
- Distancia máxima de deceleración admisible
- Longitud máxima de activación del bloqueo (solo para la soga o el cable de seguridad autorretráctil)
- Cualquier estiramiento de la soga o del cable de seguridad que pueda producirse fuera de la distancia de deceleración.
- La altura del operario
- Cualquier efecto causado por el arnés, como cables de seguridad autorretráctiles
- Factor de seguridad (en una magnitud adecuada para garantizar la distancia obligatoria entre el operario y la superficie que haya debajo)
- Cualquier movimiento inducido en la plataforma por la carga dinámica
- Cualquier posible obstrucción bajo la plataforma
- Cualquier tráfico o distracción que pueda comprometer la seguridad

21 El dispositivo de anclaje solo debe usarse como equipo de protección personal contra caídas y nunca para subir ni bajar materiales ni equipos.

Introducción

Requisitos que deben cumplir el propietario, la entidad explotadora, los usuarios y los operarios:

1 Los operarios deberán recibir la formación y cualificación necesaria para manejar la máquina de forma segura y estar familiarizados con el modelo concreto de máquina Genie en los aspectos siguientes:

- Estar familiarizados con los manuales de manejo y de seguridad, con las pegatinas y con las advertencias de la máquina, y cumplir todas las instrucciones que contienen.
- Asegurarse de haber comprendido todas las funciones de control.
- Conocer y asegurarse de haber comprendido el funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad instalados en la máquina que se vaya a utilizar.
- Estar debidamente informados sobre cómo evitar los riesgos.

1 Cumplir todas las normas, leyes y estándares vigentes a nivel local, estatal, provincial, nacional y del lugar de trabajo relativas al uso del equipo.

2 Todo el equipo deberá estar en buenas condiciones de funcionamiento y debidamente equipado para el trabajo que vaya realizar.

Considerando las indicaciones de Genie descritas en el presente documento, el propietario, la entidad explotadora, el usuario y el operario de la máquina se comprometen a indemnizar y mantener indemne a Terex USA y Terex Global GmbH, así como a sus empresas matrices y filiales, contra cualesquiera responsabilidades, reclamaciones, demandas, pérdidas, gastos y honorarios legales que puedan derivarse de cualquier negligencia u omisión en el manejo de la máquina, así como de cualquier incumplimiento de los criterios establecidos en este manual con respecto al uso de la pluma como anclaje de protección en caso de caída o de las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento contenidas en el manual del operario. **En el momento de utilizar una pluma como anclaje de protección en caso de caída, usted se compromete implícitamente a cumplir los requisitos establecidos en este documento, incluyendo la citada indemnización. Si no está de acuerdo, no proceda con el uso propuesto.**

Introducción

Peligro

Cualquier incumplimiento de las instrucciones de manejo o de las normas de seguridad que aparecen en este manual y en el manual del operario correspondiente a esta máquina puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

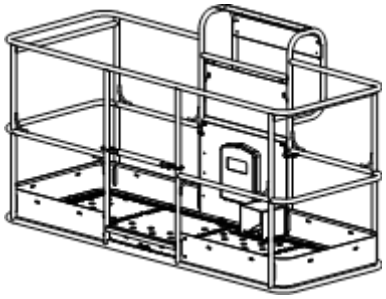
Nota

La barra anticaídas (Fall Arrest Bar) de Genie®, también denominada sistema de anclaje corredero anticaídas (“Traveling Fall Arrest Anchor System” o TFAAS) solo está homologada para su uso en los mercados ANSI, CSA, CE y AUS. Queda prohibido su uso en cualquier otro mercado.

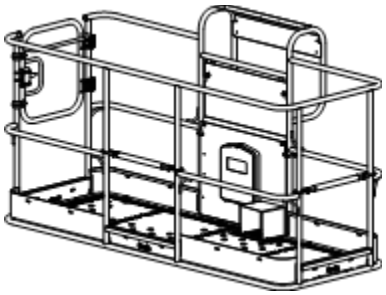
Configuraciones autorizadas de la plataforma:

La barra anticaídas de Genie solo se puede utilizar en plumas de Genie equipadas con las siguientes plataformas de 6 pies / 1,83 m o de 8 pies / 2,44 m:

- ⚠ Plataformas de entrada estándar sobre plumas fabricadas a partir de enero de 2003



- ⚠ Plataformas de entrada lateral con puerta batiente fabricadas a partir de agosto de 2015



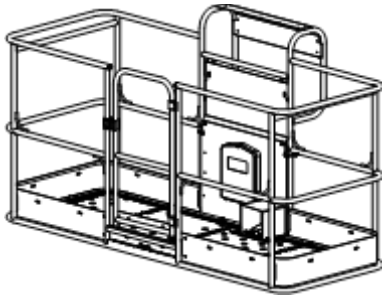
Queda prohibido su uso en otras máquinas.

Introducción

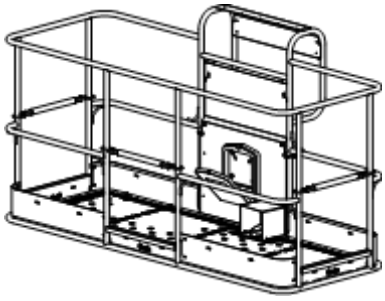
Configuraciones no autorizadas de la plataforma:

La barra anticaídas de Genie no debe utilizarse en máquinas equipadas con lo siguiente:

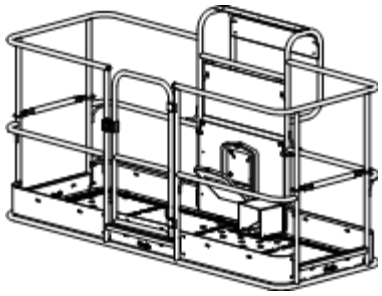
- ⚠ Soporte de paneles opcional
- ⚠ Puerta batiente opcional montada en el centro
- ⚠ Suplemento Lift Tools™ Expo Installer



- ⚠ Plataforma de tres entradas con tres travesaños intermedios deslizantes



- ⚠ Plataforma de tres entradas con dos travesaños intermedios deslizantes y una puerta batiente central



⚠PELIGRO El uso de la barra anticaídas de Genie con estas opciones podría causar accidentes con resultado de lesiones graves o incluso mortales.

Introducción

⚠ Seguridad de la barra anticaídas de Genie

Lea atentamente, asegúrese de comprender y cumpla todas las advertencias e instrucciones proporcionadas con la barra anticaídas de Genie.

No sobrepase la capacidad nominal de la plataforma. El peso del conjunto de la barra anticaídas de Genie reducirá la capacidad nominal de la plataforma y deberá tenerse en cuenta a la hora de calcular la carga total de la plataforma.

La barra anticaídas de Genie es un accesorio no integrado. El peso de la barra anticaídas de Genie (50 lb / 23 kg) debe restarse de la capacidad nominal de la máquina.

La barra anticaídas de Genie debe retirarse antes de calibrar los sistemas de detección de carga.

Asegúrese de que la barra anticaídas de Genie esté instalada de forma segura.

Aténgase estrictamente a las instrucciones de limpieza y desinfección correspondientes para no causar efectos adversos en los materiales o al usuario.

Una vez acoplada la barra anticaídas de Genie, este manual deberá considerarse parte permanente de la máquina y permanecer en todo momento con ella.

El dispositivo de anclaje está diseñado para ser utilizado por una sola persona.

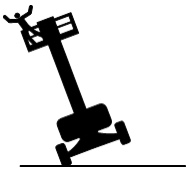
Definiciones de los símbolos y pictogramas de riesgos



La barra anticaídas de Genie pesa 50 lb / 23 kg



Lea el suplemento con el número de pieza 1256390.



Riesgo de volcado



Argollas para cables de seguridad



Protección en caso de caída

Introducción

Inspección previa al manejo de la máquina

- ☐ Asegúrese de que los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades, así como cualquier anexo o complemento necesario, estén completos y legibles y se encuentren en el cajetín situado en la plataforma.
- ☐ Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Revise la barra anticaídas de Genie en busca de posibles daños o desgaste, modificaciones no autorizadas y piezas faltantes o incorrectamente instaladas.

- ☐ Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- ☐ Grietas en soldaduras o componentes estructurales
- ☐ Abolladuras o daños en la barra anticaídas de Genie
- ☐ Compruebe si el patín de anclaje del cable de seguridad puede desplazarse libremente a lo largo de todo el riel.

Una inspección previa al uso es una inspección visual realizada por el operario antes de cada turno de trabajo o cambio de operario. La inspección está diseñada para detectar si algo está aparentemente mal en una máquina antes de que el operario realice las pruebas de funcionamiento.

Si detecta algún daño o alteración no autorizada con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio hasta que una persona competente certifique por escrito que se puede volver a utilizar.

Inspección de las pegatinas

Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles. Las pegatinas pueden variar dependiendo de la configuración de cada máquina.

N.º de pieza	Descripción de la pegatina	Cant.
1281176	Etiqueta: Argolla para el cable de seguridad, protección en caso de caída	1
1256400	Pegatina, riel TFAAS, texto	1
1260910	Pegatina, riel TFAAS, símbolo	1
1301770	Etiqueta: Identificación CE, TFAAS	1

Introducción

Inspección anual

Compruebe si hay componentes perdidos o sueltos.

Compruebe si todos los elementos de fijación están correctamente apretados. Consulte los pares de apriete en el apartado de instrucciones de instalación de este documento.

Inspeccione todos los componentes en busca de posibles daños o desgaste. Compruebe si hay grietas, abolladuras o corrosión.

Compruebe que las soldaduras no presentan grietas.

Inspeccione las bridas inferiores del riel. Si están dobladas, dañadas o desgastadas, sustituya el riel.

Compruebe si el patín de anclaje del cable de seguridad puede desplazarse libremente a lo largo de todo el riel.

Compruebe la argolla de anclaje del cable de seguridad en el patín y compruebe si gira libremente.

Compruebe el patín de anclaje del cable de seguridad y compruebe si las ruedecillas giran libremente.

Compruebe si los finales de carrera del riel y sus componentes están presentes y correctamente montados.

Inspección después de una caída

Nota: En caso de caída de un operario, la barra anticaídas de Genie y la pluma de Genie deben ser inmediatamente retirados del servicio e inspeccionados por una “persona cualificada”. Si la barra anticaídas de Genie y la pluma de Genie superan las inspecciones indicadas abajo, ambos pueden volver a ponerse en servicio.

- Inspeccione todos los componentes estructurales de la barra anticaídas y la pluma de Genie.
- Sustituya todo componente doblado o dañado.
- Sustituya todo componente que presente alguna soldadura agrietada.
- Sustituya todos los elementos de fijación de la barra anticaídas de Genie.
- Inspeccione anualmente la barra anticaídas de Genie.
- Realice una inspección previa al funcionamiento tanto de la barra anticaídas de Genie como de la pluma de Genie.

Introducción

Vida útil del producto

Se pueden utilizar equipos de protección individual (EPI), como la barra anticaídas de Genie, siempre que desde su fecha de fabricación cumplan estas condiciones:

- Uso normal de acuerdo con las recomendaciones de uso especificadas en este manual.
- Inspección periódica, realizada al menos una vez al año por una persona autorizada y competente (teniendo además en cuenta que las disposiciones legales sobre inspecciones periódicas pueden diferir a nivel local, regional y estatal: compruébelas y cúmplalas). Al final de esta inspección periódica, el equipo de protección individual deberá obtener una declaración escrita de aptitud para el servicio. Ver el registro de inspecciones de la barra anticaídas de Genie incluido en este manual.
- Cumplimiento estricto de las condiciones de almacenamiento y de transporte especificadas en este manual.

Instrucciones de instalación



Siga estas instrucciones:

☑ Este procedimiento debe ser realizado por una persona que disponga de la cualificación y autorización necesarias para instalar la barra anticaídas de Genie.

☑ Etiquete y retire inmediatamente del servicio cualquier máquina dañada o averiada.

☑ Antes de poner en funcionamiento cualquier máquina, repare todos los daños o funcionamientos incorrectos que presente.

Antes de iniciar la instalación

☑ Lea atentamente, asegúrese de comprender y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento que aparecen en el manual del operario de Genie y en los suplementos correspondientes.

☑ Asegúrese de tener a mano y preparadas todas las herramientas y piezas que vaya a necesitar.

☑ Lea íntegramente este procedimiento y siga al pie de la letra las instrucciones. Si se intenta abreviar el procedimiento se pueden producir situaciones peligrosas.

☑ Asegúrese de que la plataforma elevadora móvil de personal (PEMP) no presente daños, grietas en soldaduras ni degradación en ningún componente.

Notas:

- Cada vez que se monte la barra anticaídas de Genie, incluso en la misma máquina, deberán utilizarse componentes de montaje nuevos. El Departamento de Repuestos de Genie ofrece un kit de sustitución de los elementos de fijación (número de pieza de Genie 1260849).
- Consulte las instrucciones de instalación en la página de la ilustración.

Contenido del kit 1256377GT

Para uso en plataformas de 8 pies / 2,44 m con pegatinas que contienen texto.

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
1	Conjunto del riel, 8 pies / 2,44 m	*1256379	1
2	Distanciador	1256481	8
3	Percha interior	1256389	2
4	Tornillo, 3/8-16 x 2.5 **	1256856	8
5	Tuerca de brida, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manual, Suplemento	1256390	1

Componentes de *1256379GT

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
7	Patín	1256439	1
8	Pegatina, anclaje del cable de seguridad	1281176	1
9	Pegatina, riel TFAAS, texto	1256400	1
10	Tornillo, 1/2-13 x 3.5 ***	1256851	2
11	Tuerca de brida, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Tope de goma	36388	2
13	Fin de carrera	1260892	2
14	Soldadura, 8 pies / 2,44 m riel de	1256381	1

** Par de apriete: 35 ft-lbs / 47.5 Nm

*** Apretar hasta su correcto ajuste. No sobreapretar, ya que se podría dañar el riel.

Instrucciones de instalación

Contenido del kit 1256378GT

Para uso en plataformas de 6 pies / 1,83 m con pegatinas que contienen texto.

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
1	Conjunto del riel, 6 ft / 1.83 m	*1256380	1
2	Distanciador	1256481	8
3	Percha interior	1256389	2
4	Tornillo, 3/8-16 x 2.5 **	1256856	8
5	Tuerca de brida, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manual, Suplemento	1256390	1

Componentes de *1256380GT

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
7	Patín	1256439	1
8	Pegatina, anclaje del cable de seguridad	1281176	1
9	Pegatina, riel TFAAS, texto	1256400	1
10	Tornillo, 1/2-13 x 3.5 ***	1256851	2
11	Tuerca de brida, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Tope de goma	36388	2
13	Fin de carrera	1260892	2
14	Soldadura, 6 ft / 1.83 m riel de	1256383	1

Contenido del kit 1261018GT

Para uso en plataformas de 8 pies / 2,44 m con pegatinas en francés.

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
1	Conjunto del riel, 8 pies / 2,44 m	*1261020	1
2	Distanciador	1256481	8
3	Percha interior	1256389	2
4	Tornillo, 3/8-16 x 2.5 **	1256856	8
5	Tuerca de brida, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manual, Suplemento	1256390FR	1

Componentes de *1261020GT

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
7	Patín	1256439	1
8	Pegatina, anclaje del cable de seguridad	1281176	1
9	Pegatina, riel TFAAS, francés	1256400FR	1
10	Tornillo, 1/2-13 x 3.5 ***	1256851	2
11	Tuerca de brida, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Tope de goma	36388	2
13	Fin de carrera	1260892	2
14	Soldadura, 8 pies / 2,44 m riel de	1256381	1

** Par de apriete: 35 ft-lbs / 47.5 Nm

*** Apretar hasta su correcto ajuste. No sobreapretar, ya que se podría dañar el riel.

Instrucciones de instalación

Contenido del kit 1261019GT

Para uso en plataformas de 6 pies / 1,83 m con pegatinas en francés.

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
1	Conjunto del riel, 6 ft / 1.83 m	*1261021	1
2	Distanciador	1256481	8
3	Percha interior	1256389	2
4	Tornillo, 3/8-16 x 2.5 **	1256856	8
5	Tuerca de brida, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manual, Suplemento	1256390FR	1

Componentes de *1261021GT

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
7	Patín	1256439	1
8	Pegatina, anclaje del cable de seguridad	1281176	1
9	Pegatina, riel TFAAS, francés	1256400FR	1
10	Tornillo, 1/2-13 x 3.5 ***	1256851	2
11	Tuerca de brida, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Tope de goma	36388	2
13	Fin de carrera	1260892	2
14	Soldadura, 6 ft / 1.83 m riel de	1256383	1

Contenido del kit 1261022GT

Para uso en plataformas de 8 pies / 2,44 m con pegatinas de símbolos.

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
1	Conjunto del riel, 8 pies / 2,44 m	1261024	1
2	Distanciador	1256481	8
3	Percha interior	1256389	2
4	Tornillo, 3/8-16 x 2.5 **	1256856	8
5	Tuerca de brida, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manual, Suplemento	1256390	1

Componentes de *1261024GT

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
7	Patín	1292983	1
8	Pegatina, anclaje del cable de seguridad	1281176	1
9	Pegatina, riel TFAAS, símbolo	1260910	1
10	Tornillo, 1/2-13 x 3.5 ***	1256851	2
11	Tuerca de brida, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Tope de goma	36388	2
13	Fin de carrera	1260892	2
14	Soldadura, 8 pies / 2,44 m riel de	1256381	1
15	Pegatina, Identificación CE	1301770	1

** Par de apriete: 35 ft-lbs / 47.5 Nm

*** Apretar hasta su correcto ajuste. No sobreapretar, ya que se podría dañar el riel.

Instrucciones de instalación

Contenido del kit 1261023GT

Para uso en plataformas de 6 pies / 1,83 m con pegatinas de símbolos.

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
1	Conjunto del riel, 6 ft / 1.83 m	*1261025	1
2	Distanciador	1256481	8
3	Percha interior	1256389	2
4	Tornillo, 3/8-16 x 2.5 **	1256856	8
5	Tuerca de brida, 3/8-16 **	1274322	8
6	Manual, Suplemento	1256390	1

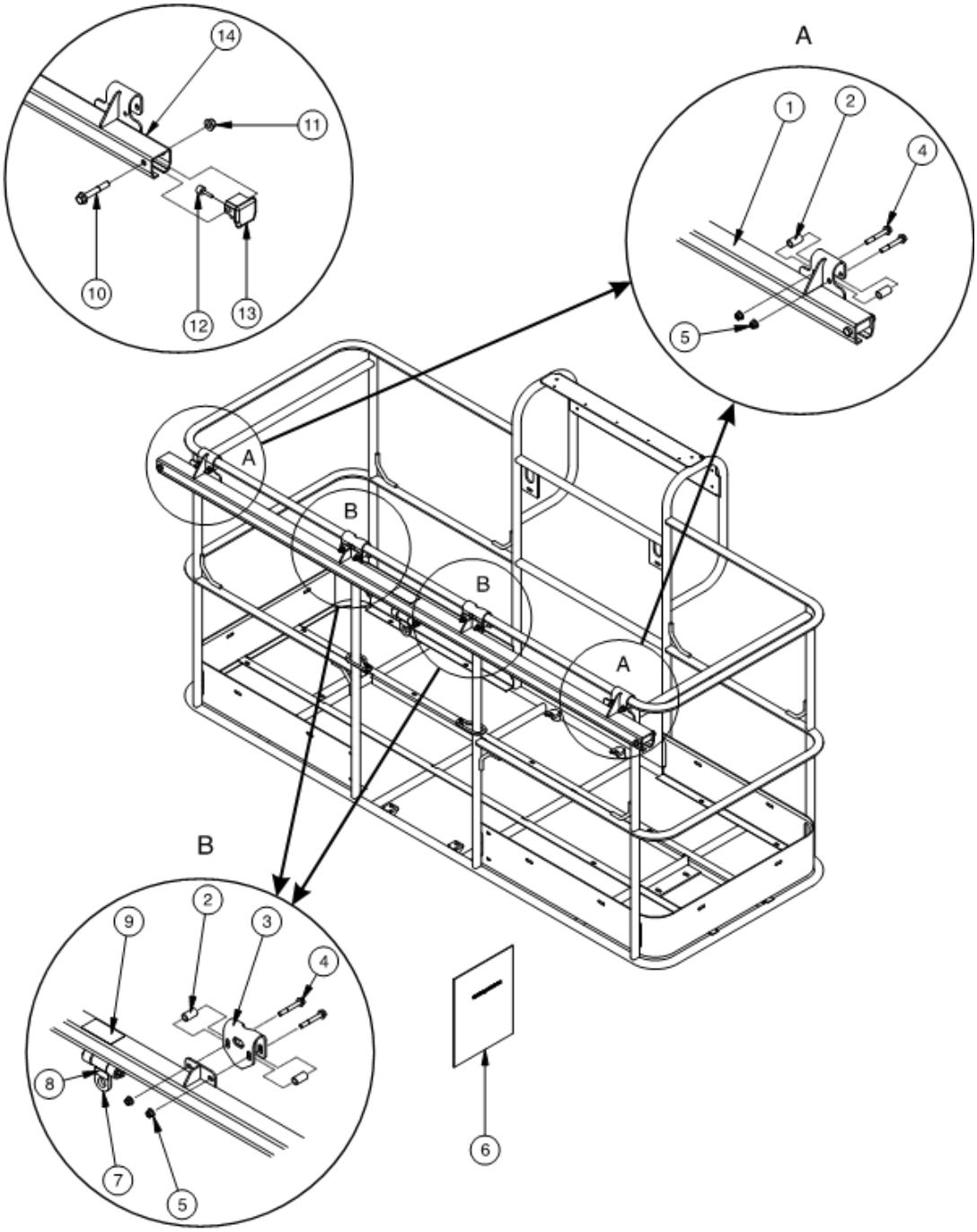
Componentes de *1261025GT

Rótulo	Descripción de la pieza	Número de pieza Genie	Cant.:
7	Patín	1292983	1
8	Pegatina, anclaje del cable de seguridad	1281176	1
9	Pegatina, riel TFAAS, símbolo	1260910	1
10	Tornillo, 1/2-13 x 3.5 ***	1256851	2
11	Tuerca de brida, 1/2-13 ***	1251997	2
12	Tope de goma	36388	2
13	Fin de carrera	1260892	2
14	Soldadura, 6 ft / 1.83 m riel de	1256383	1
15	Pegatina, Identificación CE	1301770	1

** Par de apriete: 35 ft-lbs / 47.5 Nm

*** Apretar hasta su correcto ajuste. No sobreapretar, ya que se podría dañar el riel.

Instrucciones de instalación



Registro de inspecciones de la barra anticaídas de Genie

Información importante - ¡Guárdela en un lugar seguro!		**Fecha de puesta en servicio:**	
Fecha de la inspección	**Resultados de la inspección**	**Firma del inspector**	**Próxima inspección**

Declaración de Conformidad

CE/UE Declaración de Conformidad

Modelo / Tipo:	Barra anticaídas de Genie (FAB y TFAAS)
Descripción:	- Equipo de protección individual de categoría 3 (según la regulación (UE) 2016/425)
Fabricante:	Terex Global GmbH Bleicheplatz 2 8200 Schaffhausen Switzerland

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Objeto de la declaración: Número de pieza 1261023 y 1261022

El objeto de la declaración descrita arriba es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Reglamento (UE) 2016/425 según se describe en el número de examen de tipo UE 2777/13224-02/E00-00 emitido por:

SATRA Technology Europe Limited
N° 2777 Bracetown Business Park,
Clonee, Dublin 15
Dublin, Ireland

Normas o especificaciones técnicas utilizadas:	EN 795:2012 Equipos de protección individual contra caídas - Dispositivos de anclaje
El objeto de la declaración descrita arriba está sujeto al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad definido en el reglamento (UE) 2016/425:	Conformidad con el tipo basada en el control interno de la producción además de controles supervisados del producto a intervalos aleatorios (Módulo C2) bajo la supervisión del organismo notificado SATRA n.º 2777
Firmado en nombre y representación de: **Lugar y fecha de emisión:**	Terex Global GmbH Lugar: Suiza Fecha: 16 de agosto de 2019
Signatario apoderado	
Representante autorizado para elaborar la documentación técnica:	Tony Green Director Gerente Genie Industries B.V. Boekerman 5 OUD GASTEL, Brabant 4751 XK The Netherlands

Declaración de Conformidad

CE/UE Declaración de Conformidad

Producto:	Plumas de Genie equipadas con Barra anticaídas de Genie (FAB y TFAAS)
Tipo de producto:	Plataforma elevadora móvil de trabajo
Fabricante:	Terex Global GmbH Bleicheplatz 2 8200 Schaffhausen Switzerland

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Objeto de la declaración: Número de pieza 1261023 y 1261022

El objeto de la declaración descrita arriba es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE según se describe en el examen de tipo CE n.º DK-MAC000140 i01 emitido por:

TUV SUD Demark
NB N° 2443
Strandvejen 125
DK-2900 Hellerup

Normas o especificaciones técnicas utilizadas**:**	EN 795:2012 Equipos de protección individual contra caídas - Dispositivos de anclaje ISO 16368:2010 Diseño, cálculos, requisitos de seguridad y métodos relativos a plataformas PEMP.
Firmado en nombre y representación de: Lugar y fecha de emisión**:**	Terex Global GmbH Lugar: Suiza Fecha: 20 de marzo de 2023
Signatario apoderado	
Representante autorizado para elaborar la documentación técnica:	Tony Green Director Gerente Genie Industries B.V. Boekerman 5 OUD GASTEL, Brabant 4751 XK The Netherlands

Distribuido por:

www.genielift.com